

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И
ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:
на заседании кафедры
протокол №6 от 21.01.2022
Зав. кафедрой



Абдуллина Г.Р.

Согласовано:
Председатель УМК факультета
Гареева Г.Н.



Рабочая программа дисциплины
ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
Вариативная часть обязательных дисциплин

Направление подготовки
45.03.01 Филология

Направленность (профиль) программы
«Отечественная филология»
(Башкирский язык и литература, переводоведение)

Квалификация
Бакалавр


Разработчик (составитель) Кандидат филологических наук, доцент	Валеева Г.Д.
---	--------------

Для приёма: 2022 г.

Уфа 2022 г.

Составитель: кандидат филологических наук, доцент Валеева Г.Д.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры востоковедения и башкирского языкознания протокол №6 от 21.01.2022 г.

Заведующий кафедрой _____  /Абдуллина Г.Р.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № _____ от « _____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № _____ от « _____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № _____ от « _____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Список документов и материалов

1.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемым и результатами освоения образовательной программы	4
2.Цельместодисциплинывструктуреобразовательнойпрограммы	5
3.Содержаниерабочейпрограммы(объемдисциплины,типыивидыучебныхзанятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4.Фондоценочныхсредствподисциплине	5
4.1.Переченькомпетенцийсуказаниемэтаповихформированиявпроцессеосвоенияобразовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенцийнаразличныхэтапахихформирования,описаниешкалоценивания	5
4.2.Типовыеконтрольныезаданияилииныематериалы,необходимыедляоценкизнаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формированиякомпетенцийвпроцессеосвоенияобразовательнойпрограммы.Методически ематериалы,определяющиепроцедурыоцениваниязнаний,умений,навыковиопыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	9
4.3.Рейтинг-пландисциплины (при необходимости)	21
5.Учебно-методическоеиинформационноеобеспечениедисциплины	21
5.1.Переченьосновнойидополнительнойучебнойлитературы,необходимойдля освоения дисциплины	21
5.2.Переченьресурсовинформационно-телекоммуникационнойсети«Интернет»ипрограммнообеспечения, необходимых для освоения дисциплины	23
6.Материально-техническаябаза, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	23

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование Индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике
<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>ИУК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).</p> <p>ИУК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные</p> <p>ИУК-4.3 Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p> <p>Уметь: создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>
<p>ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной</p>	<p>ИПК- 1.1 Знает: основы теории и историю основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации; принципы филологического анализа и интерпретации текста для применения полученных знаний в собственной научно-исследовательской деятельности;</p>	<p>Знать: основы теории и историю основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации; принципы филологического анализа и интерпретации текста для применения полученных знаний в собственной научно-исследовательской деятельности;</p> <p>Уметь: применять полученные знания в собственной научно-</p>

<p>научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ИПК – 1.2 Умеет: применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности.</p> <p>ИПК- 1.3 Владеет: навыками изложения основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в собственном научном исследовании; навыками филологического анализа и интерпретации текста, разных форм коммуникаций.</p>	<p>исследовательской деятельности Владеть: навыками изложения основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в собственном научном исследовании; навыками филологического анализа и интерпретации текста, разных форм коммуникаций.</p>
--	--	---

<p>ПК-4 Способен организовать, осуществлять контроль и оценку учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися</p>	<p>ПК.4.1. Знает: пути достижения образовательных результатов и способы оценки результатов обучения</p>	<p>Знать: пути достижения образовательных результатов и способы оценки результатов обучения</p>
	<p>ПК.4.2. Умеет: осуществлять контроль и оценку учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися</p>	<p>Уметь: осуществлять контроль и оценку учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися</p>
	<p>ПК.4.3. Владеет: навыками отбора педагогически обоснованных форм, методов и приемов организации контроля и оценки учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися</p>	<p>Владеть: навыками отбора педагогически обоснованных форм, методов и приемов организации контроля и оценки учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися</p>

2. Место учебной дисциплины в структуре ООП бакалавриат.
Дисциплина «Теория межкультурной коммуникации» Б1.В.1.04.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 8 семестре.

Цели изучения дисциплины: усвоение основных понятий терминологий, характеризующих предмет курса; теоретических положений о разнообразии культур этносов.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, сформированных в результате освоения студентами предшествующих дисциплин образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 – Филология Направленность (профиль) программы

«Отечественная филология» (башкирский язык и литература, переводоведение): Введение в языковедение, Философия, Введение в теорию коммуникации, Основы межкультурной коммуникации, История религии.

Освоение дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» служит основой для изучения таких дисциплин, как Современный русский язык, Русский язык и культура речи, Стилистика иностранного языка, Башкирская диалектология, Современный башкирский язык, Практический курс башкирского языка, Практический курс русского языка, Теория перевода, История русской литературы, История башкирской литературы, Башкирская литература XX нач. XXI вв., Башкирский язык и культура речи, Мифология (тюрко-башкирская), Башкирская изустная литература, Лингвокультурология.

Эта дисциплина направлена на формирование компетенций ОК-6, ОПК-2, ОПК-5, ПК-1.

Полученные знания, навыки и умения используются при прохождении преддипломной практики и в ходе выполнения выпускной квалификационной работы.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в *Приложении №1*.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенции: УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического профессионального взаимодействия

Этап(уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Незачтено	Зачтено
Первый этап(уровень)	Знать: принципы функционирования профессионального коллектива; знает социальные, этнические, конфессиональные и культурные особенности представителей их или иных социальных общностей.	Не знает или имеет фрагментарные знания о принципах функционирования профессионального коллектива; знает о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей их или иных социальных общностей.	В целом знает принципы функционирования профессионального коллектива; знает социальные, этнические, конфессиональные и культурные особенности представителей их или иных социальных общностей.
Второй этап(уровень)	Уметь: работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, конфессиональные,	Не умеет или не способен работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, конфессиональные,	Умеет правильно работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных

	<p>культурные особенности и представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.</p>	<p>культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.</p>	<p>социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.</p>
<p>Третий этап (уровень)</p>	<p>Владеть приемами взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; в процессе работы в коллективе этическими нормами, касающимися социальных, этнических, конфессиональных культурных различий; способами и приемами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.</p>	<p>Не владеет приемами взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; в процессе работы в коллективе этическими нормами, касающимися социальных, этнических, конфессиональных культурных различий; способами и приемами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.</p>	<p>Владеет приемами взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; в процессе работы в коллективе этическими нормами, касающимися социальных, этнических, конфессиональных культурных различий; способами и приемами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.</p>

Код и формулировка компетенции

ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) или литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

Этап(уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Незачтено	Зачтено
Первый этап(уровень)	Знать: способы применения теоретических положений и концепций филологических наук; способы анализа и интерпретации текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; способы описания и оценки языковых процессов, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций.	Не знает или имеет фрагментарные знания о способах применения теоретических положений и концепций филологических наук; о способах анализа и интерпретации текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций.	В целом знает способы применения теоретических положений и концепций филологических наук; способен анализировать и интерпретировать тексты, произведения, разные формы коммуникаций; способен описывать и оценивать языковые процессы, тексты, произведения, разные формы коммуникаций.
Второй этап(уровень)	Уметь: применять их в собственной научно-исследовательской деятельности.	Не умеет или не способен применять их в собственной научно-исследовательской деятельности.	Правильно применяет их в собственной научно-исследовательской деятельности.
Третий этап(уровень)	Владеть навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста.	Не владеет навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций.	Владеет навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций.

	художественного произведения, разных форм коммуникаций.		
--	---	--	--

Кодиформулировка компетенции

ПК-4 Способен организовать, осуществлять контроль и оценку учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися

Этап(уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения(показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Незачтено	Зачтено
Первый этап(уровень)	<p>Знать:</p> <p>базовые положения и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка(фонетики, лексикологии, грамматики);</p> <p>имеет представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; имеет представление о структурной и социальной типологии языков; имеет представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также имеет представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя. имеет представление обобщенных понятий теории текста, теории коммуникации и теории коммуникации</p>	<p>Не знает или имеет фрагментарные знания базовых положений и концепций в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка(фонетики, лексикологии, грамматики); имеет представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; имеет представление о структурной и социальной типологии языков; имеет представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также имеет представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя. имеет представление обобщенных понятий теории текста, теории коммуникации и теории коммуникации</p>	<p>В целом знает базовые положения и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка(фонетики, лексикологии, грамматики); имеет представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; имеет представление о структурной и социальной типологии языков; имеет представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также имеет представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя. имеет представление обобщенных понятий теории текста, теории коммуникации и теории коммуникации</p>

	иразн ыхвидахделового общения.		
Второйэт ап(урове нь)	Уметь:идентифицирова тьключевыеетеоретичес киеположенияязыкозна ния, теориис новногоизучаемогоязы ка, адекватно формулировать их в фундаментальных	Не умеет или не способенидентифицировать ключевыеет еоретические положения языкознания,теориисновногои зучаемогоязыка,адекватноформ улировать их вфундамен тальныхязыковедческих терминах; классифицировать явления основногоизучаемогоязыка и	Умеет правильно идентифицировать ключевыеетеорети ческие положенияязыкоз нания,теориисновногоизучаемого языка,адекватноформулировать их вфундаментальны хязыковедческихтерминах; классифицировать явления основного изучаемого языкаиродственныхемуязыков,

	языковедческих терминов; классифицировать явления изучаемого языка родственных языков, используя основные лингвистические положения и концепции; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).	родственных языков, используя основные лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).	используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).
Третий этап (уровень)	Владеть понятиями терминологическим аппаратом общего языка, теории истории основного изучаемого языка; теорией и историей основного изучаемого языка, теорией коммуникации.	Не владеть понятиями терминологическим аппаратом общего языка, теории истории основного изучаемого языка; теорией и историей коммуникации.	Владеть понятиями терминологическим аппаратом общего языка, теории истории основного изучаемого языка; теорией и историей основного изучаемого языка, теорией коммуникации.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей, перечисленных в рейтинговом плане дисциплины (для зачета: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкала оценивания для зачета:

зачтено –

от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов), незачтено –

от 0 до 59 рейтинговых баллов).

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Методические

материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап	1. Знает: принципы	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на	Устный индивидуальный/

Знания	функционирования профессионального коллектива; знает о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей тех или иных социальных общностей.	иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
	2. фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы для выражения логической и		Устный индивидуальный/ групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад),

	<p>эмоционально-оценочной информации любой сложности;</p> <p>средства организации и построения связного текста. стилистическую дифференциацию изучаемого языка как необходимые будущему филологу-словеснику диалектологически понятия; классификации башкирских диалектов; фонетические, лексические и грамматические особенности диалектов.</p>		<p>тестирование, контрольная работа).</p>
	<p>3. способы применения теоретических положений и концепций филологических наук; способы анализа и интерпретации текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; способы описания и ценки языковых процессов, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций.</p>	<p>ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>Устный индивидуальный/групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).</p>
	<p>4. Знать базовые положения и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка (фонетики, лексикологии, грамматике); иметь общее представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; иметь представление о структурной и социальной типологии языков; и иметь общее представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также иметь общее представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя; иметь представление об общих понятиях теории текста, теории коммуникации и разных видах делового общения.</p>	<p>ПК-4 Способен организовать, осуществлять контроль и оценку учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися</p>	<p>Устный индивидуальный/групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).</p>

2-й этап Умения	1. Умение работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование,
-----------------	---	---	--

	социальных общностей в процесс профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.		контрольная работа).
	3. применять их в собственной научно-исследовательской деятельности.	ПК-1 Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текстов собственной научно-исследовательской деятельности.	Устный индивидуальный/ групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
	4. идентифицировать ключевые теоретические положения языкознания, теории основного изучаемого языка, адекватно формулировать их фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления основного изучаемого языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).	ПК-4 Способен организовать, осуществлять контроль и оценку учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися	Устный индивидуальный/ групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
3-й этап Владения	1. Владение приемами взаимодействия с	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Устный индивидуальный/ групповой опрос,

<p>навыками</p>	<p>сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности ; в процессе работы в коллективе эти нормы, касающиеся социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий; способы и приемы предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.</p>		<p>практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).</p>
	<p>3. навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций</p>	<p>ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текстов собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	<p>Устный индивидуальный/ групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).</p>
	<p>4. терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка; теорией и историей</p>	<p>ПК-4 Способен организовать, осуществлять контроль и оценку учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися</p>	<p>Устный индивидуальный/ групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад),</p>

	основного изучаемого языка, теории коммуникации.	истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.	тестирование, контрольная работа).
--	--	---	------------------------------------

Устный индивидуальный опрос

Устный индивидуальный опрос проводится после изучения новой темы с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения информации.

Студент излагает содержание вопроса из изученной темы. Критерии методика оценивания:

- 5 баллов выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, показано уверенное владение нормативной базой;
- 4 балла выставляется студенту, допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа, нет определенной логической последовательности, неточно используется специализированная терминология;
- 3 балла выставляется студенту, нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии.

Устный групповой опрос

Устный групповой опрос проводится после изучения новой темы с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения информации, поддержания внимания слушающей аудитории.

Критерии и методика оценивания:

- 5 баллов выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, показано уверенное владение нормативной базой;
- 4 балла выставляется студенту, допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа, нет определенной логической последовательности, неточно используется специализированная терминология;
- 3 балла выставляется студенту, нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии.

Практическое задание

Практическое задание –

это самостоятельная работа студентов на основе основной и дополнительной литературы с целью глубокого осмысления и обогащения знаниями по изучаемой теме

Критерии оценки практических заданий:	
5 баллов	студент свободно владеет докладываемым материалом, подробно отвечает на дополнительные вопросы, в работе содержатся четкие выводы, красочное оформление
4 балла	студент в целом владеет докладываемым материалом, но отвечает не на все дополнительные вопросы, в работе содержатся четкие выводы, красочное оформление, имеется список использованной литературы
3 балла	студент поверхностно владеет докладываемым материалом, с затруднением отвечает на дополнительные вопросы или не отвечает на них, работа не имеет красочного оформления
2-0 балла	студент не владеет докладываемым материалом, содержание не соответствует заявленной теме, не отвечает на дополнительные вопросы, работа не имеет правильного оформления (согласно требованиям).

Задание 1. Как вы понимаете:

1. Межъязыковые транскрипционные соответствия.

2. Межъязыковое транскрибирование.

Задание 2. Разработай различные сценарии общения.

Задание 3. Приготовь теп презентацию. Уфидля иностранца или, человеку, который посети л впервые.

Задание 4. Словарь по теории межкультурной коммуникации, что всебя включает?

Структура практических заданий к зачету

1. Как можно квалифицировать часть культуры, включающую все материально существующие вещи: *орудия труда, оружие...*?

- Текст как объект перевода

1. Текст как объект перевода, его структура.
2. Виды и способы перевода текста.

- Межкультурные межъязыковые различия в переводе

1. Части речи и их соответствия в башкирском, казахском и русском языках.
2. Выполнение упражнений: перевод словосочетаний разных типов.
4. Анализ результатов перевода.

Проверка письменных переводов студентов.

- Языковые и культурологические лакуны

1. Проблемы сохранения национального колорита и национальной специфики текста при переводе реалий.

2. Фоновые знания в переводе.

- Устойчивые сочетания в переводе

1. Проблемы сохранения национального колорита и национальной специфики текста при переводе устойчивых словосочетаний.

2. Фоновые знания в переводе.

- Переводческие стратегии

1. Выработка переводческих стратегий.
2. Предпереводческий анализ текстов различных типов.

- Актуальное членение предложения в процессе перевода

1. Выполнение упражнений: коммуникативное членение предложений в башкирском, казахском и русском языках.

2. Выполнение упражнений: определение темы, ремы, коммуникативного центра высказывания.

3

- Критерии оценки качества перевода

1. Перевод текстов.
2. Анализ результатов перевода.

Критерии методики оценивания:

- 1 балл выставляется студенту, если работа выполнена, но без заключения;

- 2 балла выставляется студенту, если работа выполнена, но без полноценного заключения;

- 3 балла выставляется студенту, если работа выполнена, имеется полноценное заключение.

При реализации дисциплины «**Теория межкультурной коммуникации**» используются современные образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии; проектные методы обучения; исследовательские методы в обучении; проблемное обучение.

Преподавание дисциплины строится на сочетании лекций, практических занятий и различных форм самостоятельной работы обучающихся.

Для активного восприятия обучающимися новых сведений и обязательной обратной связи в ходе изложения материала используются диалоги с лектором, ответы на вопросы лектора, решение предлагаемых задач, сопоставление, оценка различных ответов. Самостоятельная работа студентов распределена по темам и проводится в целях более глубокого усвоения материалов лекций и дисциплины в целом и включает:

- чтение, аннотирование и реферирование научной и учебно-методической литературы; анализ исторических источников; подготовка и презентация результатов работы в электронной форме (PowerPoint);
- подготовка текущим контрольным работам и промежуточной аттестации (зачет);
- научно-исследовательскую работу (например, в течение семестра студенты готовят сообщения, доклады по одной из предложенных тем). Контроль за самостоятельной работой студентов проводится в форме проверки подготовленного сообщения, доклада, тестов по теме.

Требования к выполнению творческих заданий (докладов, сообщений)

Работа выполняется на компьютере. В ней должно быть раскрыто основное содержание темы. Объем работы – 10 - 12 стр. печатного текста. (Шрифт 14. Интервал 1,5). Примерный план работы. Работа должна содержать: план, краткое введение, основную часть, выводы и список использованных источников литературы. В введении необходимо обосновать выбор автором темы и определить ее актуальность. В основной части дать описание исторических процессов, проанализировать факторы, их вызвавшие, рассмотреть последствия и т.д. В заключении сделать выводы, показать современную оценку рассмотренных событий, содержащуюся в историографии.

Перечень тем сообщений и докладов Темы сообщений:

1. Культура и коммуникация.
2. О быденном понимании культуры к научному.

Темы докладов:

1. Мир культуры и культуры мира.
2. Структура культуры и человек в современном обществе.

Критерии методики оценивания:

Подготовленная и оформленная в соответствии с требованиями работа (сообщение, доклад) оценивается преподавателем последующим критериям:

- *уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором содержания изучаемой проблематики, цитирование источников);*
- *логичность подачи материала, грамотность автора;*
- *соответствие работы всем стандартным требованиям к оформлению;*
- *знания и умения на уровне требований стандарта данной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих понятий и идей.*
- *0 баллов выставляется студенту, если работа не соответствует критериям;*
- *1 балл выставляется студенту, если работа частично соответствует критериям;*
- *2 балла выставляется студенту, если работа соответствует критериям, но отсутствует логичность изложения информации;*
- *3 балла выставляется студенту, если работа полностью соответствует критериям.*

Рубежный контроль проводится по заданиям:

Письменная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задачи определенного типа по теме или разделу. Письменная работа – письменное задание, выполняемое в течение заданного времени (в условиях аудиторной работы – от 45 минут до 1,5 часов, от одного дня до нескольких недель в случае внеаудиторного задания). Письменная работа проводится в форме контрольной работы.

Критерии оценки эссе и контрольных работ:	
5 баллов	вопрос раскрыт полностью и безошибочно, эссе написано правильным литературным языком без грамматических ошибок, умело использованы ссылки на источники

4балла	вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок.
--------	---

	Имеются незначительные и/или единичные ошибки. ·Использованы ссылки менее чем на половину рекомендованных по данному вопросу источников.
3 балла	вопрос раскрыт частично · Эссе написано небрежно, неаккуратно, использованы не общепринятые сокращения, затрудняющие его прочтение. · Допущено 2-3 фактические ошибки.
2 балла	обнаруживается общее представление о сути вопроса
0 балл	заданию не выполнено (ответ отсутствует или вопрос не раскрыт)

Контрольная работа

Вопросы контрольной работы: 1. Перевод фразеологизмов.

2. Перевод пословиц, поговорок.

Контрольная работа № 1 на применение общих стратегий перевода с использованием лексических, грамматических и стилистических преобразований.

Контрольная работа № 2 по грамматическим трудностям перевода, с которыми студенты регулярно сталкиваются в процессе перевода текстов общественно-политической и экономической тематики.

-Переведите на башкирский язык:

потребность в, задерживать выплаты, размещать заказ в к-л. компании, франко-струп судно, доставка франко, перевозка должна быть оплачена покупателем, вступить в силу, массовая закупка, поставки по контракту, действовать в течение N дней, строго в порядке поступления, счет-проформа, рекламные материалы, по себестоимости, banker's draft, on a consignment basis, net cash, quarterly settlement, price concession.

примените нужные слова и выражения:

Ø Осуществование в вашей компании мы узнали через Британскую торговую палату в Гамбурге...

Ø Связаться с вами нам посоветовали в Британском посольстве в Копенгагене

Ø Руководство компании Rawlingson and Townsend of Bletchley, которые, как мы понимаем, сотрудничают с вами на протяжении уже нескольких лет, сообщили нам, что вы сможете обеспечить нас поставкой...

1. перестановка семантических компонентов,
2. логическая последовательность действий,
3. причина-следствие,
4. следствие-причина,

-письменный перевод текста с соблюдением особенностей перевода. Например,

1. Мы просим Вас сообщить нам, по какой цене, в какой срок и на каких условиях вы могли бы поставить нам 850 наименований детских игрушек из вашего последнего каталога.

2. Я хотел бы обсудить этот вопрос со своим руководством и только потом смогу дать Вам окончательный ответ.

Критерии методики оценивания:

- 5 баллов выставляется студенту, если работа выполнена в полном объеме и изложена грамотным языком в определенной логической последовательности с точным использованием специализированной терминологии; показано уверенное владение опорной базой;

- 4 балла выставляется студенту, если работа выполнена в полном объеме, но имеет один из недостатков:

в работе допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа; нет определенной логической последовательности, неточно используется специализированная терминология;

*- 3 балла выставляется студенту, если работа выполнена неполно, не показано
общепоимание вопроса, имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий,*

использовании терминологии, признании теоретического материала выявлен недостаток сформированность основных умений и навыков.

Тестирование

1. Научно направление, логической сердцевиной которого стало изучение

коммуникативных неудач и их последствий в ситуациях межкультурного общения сформировалось:

а) в 70-х гг. XX

века б) в 60-х гг. XX

века в) в 70-х гг. XIX

века г) в 90-х гг. XX века

2. Основными объектами изучения в теории межкультурной коммуникации являются:

а) различия в особенностях культуры общения представителей различных народов, расовых и этнических групп.

б) язык, кухня, традиции и

внешность

г) диалект

3. Эмпатия – это:

а) способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоционально сопереживание.

б) процесс усвоения человеком культурных знаний, ценностей, норм поведения и навыков. в) терп

имое и снисходительное отношение к чужим мнениям, обычаям, культуре.

г) процесс негативного восприятия традиций и ценностей чужой культуры.

4. Межкультурная коммуникация как самостоятельное направление лингвистики развилось, прежде всего:

а) в Соединенных Штатах Америки и странах Западной Европы.

б) в странах

СНГ в) в СССР

г) в Казахстане

5. Укажите параметры наиболее существенных различий при межкультурном общении:

а) язык, невербальные коды, мировоззрение, ролевые взаимоотношения, модели мышления.

б) юмор, произношение

в) кухня, дистанция, внешность

г) акцент, диалект, использование

сленга Критерии и методика оценив

ания:

Один тестовый вопрос (25 вопросов).

- 1 балл выставляется студенту, если ответ правильный;

- 0 баллов выставляется студенту, если ответ неправильный.

Типовые материалы к зачету

А.

1. В чем специфика теории межкультурной коммуникации как научной дисциплины?

2. Дайте определение понятию и сущности культуры.
3. Каким образом соотносятся понятия «социализация» и «инкультурация»?
4. Определите связь культуры и поведения человека.
5. Как связаны культура и ценности?
6. Дайте характеристику понятиям «чужая» культура и «этноцентризм».
7. Что входит в понятие «культурная идентичность»?

Б.

1. Предшественники теории межкультурной коммуникации. Возникновение теории межкультурной коммуникации в США.
2. Становление межкультурной коммуникации в Европе и России. Современные тенденции развития межкультурной коммуникации.
3. Понятие коммуникации. Объект и предмет теории коммуникации. Междисциплинарный характер коммуникативного знания.
4. Коммуникация между людьми и животными. Основные понятия теории коммуникации: коммуникация, общение, информация, информационный обмен. Законы коммуникации.
5. Основные элементы коммуникационного процесса.
6. Коммуникативные барьеры.
7. Понятие культуры. Культура и поведение.

Критерии оценки (в баллах):

- «Зачтено» выставляется студенту, если набрал по результатам изучения дисциплины 60 баллов;
- «Незачтено» выставляется студенту, если набрал менее 59 баллов.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература

1. Багана, Ж. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие / Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2017. — 308 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/92727>.
2. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. В. Тимашева. — М.: ФЛИНТА, 2014. — Режим доступа: ЭБС «Издательство «Лань». — Неогранич. доступ.
3. Кулинич, М. А. Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие / М. А. Кулинич, О. А. Кострова. — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2017. — 248 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/92713>.
4. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 223 с. - Библиогр. вкн. - ISBN 5-238-01056-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542>
5. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. В. Тимашева. — М.: ФЛИНТА, 2014. — Режим доступа: ЭБС «Издательство «Лань». — Неогранич. доступ. — ISBN 978-5-9765-1777-6
6. Шарков, Ф. И. Коммуникология: основы теории коммуникации : учебник / Ф. И. Шарков. - 4-е изд. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2018. - 488 с. : ил. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02089-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496159>
7. Шарков, Ф. И. Интегрированные коммуникации: массовые коммуникации и медиапланирование: учебник / Ф. И. Шарков, В. Н. Бузин; под общ. ред. Ф. И. Шаркова. - Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. - 486 с.: ил. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-01185-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=454107>
8. Язык - дом бытия духа (опыт этнолингвокультурологического изучения национального мировосприятия, мировидения этноонтологического аспекте) [Элект

ронный ресурс]: монография/Башкирский государственный университет; З.Ф.Шай

хисламова; Г. Г. Кульсарина; В. Н. Асмондьяров; Х. В. Султанбаева. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2015. — С. 200. /Электрон. версия печ. публикации. — <URL: https://elib.bashedu.ru/dl/read/Shajhislamovaidr_Yazykdombytijaduha_mon_2015.pdf>.

9. Шайхисламова, З. Ф. Национальное мировидение в этноонтологической интерпретации номинативных принципов в контексте топонимических систем Урало-Поволжья, Казахстана, Сибири и северо-востока Российской Федерации [Электронный ресурс]: учеб. пособие / З. Ф. Шайхисламова; Башкирский государственный университет. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2015. — С. 184. /Электрон. Версия печ. публикации.

<URL: https://elib.bashedu.ru/dl/read/Shajhislamova_Nacionalnoemirovidenie_up_2015.pdf>.

Дополнительная литература

1. Авсеенко Н. А. Теория и практика межкультурной коммуникации. Москва, 2005.
2. Виссон Л. Русские проблемы в английской речи. Слова и фразы в контексте двух культур. Москва: Р. Валент, 2003.
3. Воробьев В. В. Лингвокультурология: теория и методы. Москва: РУДН, 1997.
3. Гришаева Л. И. Цурикова Л. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Москва: Академа, 2006.
4. Гудков Д. Теория и практика межкультурной коммуникации. Москва: МГУ, 2003.
5. Добросклонская Т. Г. Вопросы изучения медиатекстов. Москва: Едиториал УРСС, 2005.
6. Крейндин Г. Е. Невербальная семиотика. Язык тела и естественный язык. Москва: Новое литературное обозрение, 2004.
7. Ларина Т. В. Категория вежливости в английской и русской коммуникативных культурах. Москва: Рукописные памятники Древней Руси, 2003.
8. Маслова В. А. Введение в лингвокультурологию. Москва: Академия, 1997.
9. Молчанова Г. Г. Английский как неродной: текст, стиль, культура, коммуникация. Москва: ОЛМ А Медиа Групп, 2007.
10. Павловская А. В. Англия и англичане. Москва: МГУ, 2004.
1. Агапова С. Г. Основы межличностной и межкультурной коммуникации ([английский язык](#)) / Серия «Высшее образование». — Ростов н/Д., 2004.
2. Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов — М., 2001.
3. Вежбицкая А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики. — М., 2001.
4. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Языки культуры. — М., 1990.
5. Гачев Г. Д. Национальные образы мира: курс лекций. — М., 1998.
6. Гойхман О. Я., Надеина Т. М. Основы речевой коммуникации: Учебник для вузов / Под ред. проф. О. Я. Гойхмана. — М., 1997.
7. Кармина А. С. Культурология. Культура социальных отношений. — СПб, 2000.
8. Колшанский Г. В. Лингвокоммуникативные аспекты речевого общения // Методическая мозаика. — № 4. — 2006. — С. 27-32.
9. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации. — М., Киев, 2001.
10. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры. — М., 2001.
11. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: Учебное пособие. — М., 2004.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
3. Электронная библиотечная система «ЭББашГУ» - <https://elib.bashedu.ru/>
4. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - <https://biblioclub.ru/>

5. Электронная библиотечная система издательства «Лань» - <https://e.lanbook.com/>

6. Материально-

техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
Учебная аудитория №311 (главный корпус) для проведения занятий лекционного типа	лекция	<p>Учебная аудитория №311</p> <p>Учебная мебель парта аудиторск. 3-хместн. – 10 шт., доска – 1 шт, учебно-наглядные пособия, трибуна 600*650*1300 мм – 1шт. , стол преподавательский – 1шт., стул преподавательский – 1шт., экран настенный Classic Solution модель W243x182/3MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP-1шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014г. Лицензии бессрочные.</p>
Учебная аудитория №312 (главный корпус) для проведения занятий лекционного типа	лекция	<p>Учебная аудитория №312 Учебная мебель столы – 13 шт., доска – 1шт., учебно-наглядные пособия, учебно-наглядные пособия, трибуна - 1 шт., интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2GHz Gb/Hdd 500Gb /H81/TX450W/мышь USB/LSD монитор 1,5" / Vin 10Pro.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014г. Лицензии бессрочные.</p>

<p>Учебная аудитория №403 (главный корпус) для проведения занятий лекционного типа</p>	<p>лекция</p>	<p>Учебная аудитория №403 Учебная мебель: столы 2-х местн. – 9 шт (7шт.), (2шт)), стулья - 20 шт., учебно-наглядные пособия, доска - 1 шт.; интерактивная доска SMART спроектор ом V25 (1 шт.); персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G530/1x2 GDDR 333/T250G/DVD+R, клавиатура/мышь – 9шт., железный шкаф-1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian.</p>
--	---------------	--

		Договор№114от12.11.2014г.Лицензиибес срочные.
Учебнаяаудитория№311(главныйк орпус) для проведения занятийсеминарскоготипа	практическое занятие	<p>Учебнаяаудитория№311</p> <p>Учебнаямебельпартааудиторск.3-хместн. – 10 шт., доска– 1 шт, учебно-наглядныепособия,трибуна600*650*1300мм–1шт.,стол преподавательский– 1 шт., стулпреподавательский– 1шт., экраннастенный ClassicSolution модель W243x182/3 MW-SO/W – 1шт. , проекормультимедийныйOptomaX312DL P-1шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8RussianUpgrade.Договор№104от17.06.2013г .Лицензиибес срочные.</p> <p>2. MicrosoftOfficeStandard2013Russian.Д оговор№114от12.11.2014г.Лицензии бес срочные.</p>
Учебнаяаудитория№312(главныйк орпус)для проведения занятийсеминарскоготипа	практическое занятие	<p>Учебная аудитория №312Оборудование: 12 компьютеров – системныйблокUSNQuadCore3,2GHzGb/Hdd 500Gb /H81/TX450W/мышьUSB/LSDмонитор1,5"/V in10Pro.ИнтерактивнаядоскаSMARTспроект оромV25(1 шт.).</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8RussianUpgrade.Договор№104от17.06.2013г .Лицензиибес срочные.</p> <p>2. MicrosoftOfficeStandard2013 Russian. Договор№114от12.11.2014г.Лицензиибес ср очные</p>
Учебнаяаудитория№403(главныйк орпус)для проведения занятийлекционноготипа	практическое занятие	<p>Учебная аудитория №403Учебная мебель: столы 2-х местн. – 9 шт (7шт.), (2шт)), стулья - 20 шт., учебно-наглядные пособия, доска - 1 шт.;интерактивнаядоскаSMARTспроект оромV25 (1 шт.); персональный компьютер №3DEPONEos460G530/1x2GDDR 333/T250G/DVD+R,клавиатура/мышь– 9шт.,железный шкаф-1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8RussianUpgrade.Договор№104от17.06.2013г .Лицензиибес срочные.</p> <p>2. MicrosoftOfficeStandard2013Russian.Дого вор№114от12.11.2014г.Лицензии бес срочные.</p>
Учебнаяаудитория№311(главныйк орпус)	групповые индивидуаль ныеконсульта ции	<p>Учебнаяаудитория№311</p> <p>Учебнаямебельпартааудиторск.3-хместн. – 10 шт., доска– 1 шт, учебно-наглядныепособия,трибуна600*650*1300мм–1шт.,стол преподавательский– 1 шт., стулпреподавательский– 1шт., экраннастенный ClassicSolution модель W243x182/3 MW-SO/W – 1шт. , проекормультимедийныйOptomaX312DL P-1шт.</p>

		<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8RussianUpgrade.Договор№104от17.06.2013г.Лицензиибессрочные.</p> <p>2. MicrosoftOfficeStandard2013Russian.Договор№114от12.11.2014г.Лицензии бессрочные.</p>
Учебнаяаудитория№311(главный корпус)	текущийконтроль ипромежуточныеаттестация	<p>Учебнаяаудитория№311 Учебнаямебельпартааудиторск.3-хместн. – 10 шт., доска– 1 шт, учебно-наглядныепособия,трибуна600*650*1300мм–1шт.,стол преподавательский– 1 шт., стулпреподавательский– 1шт., экраннастенный ClassicSolution модель W243x182/3 MW-SO/W – 1шт. , проектормультимедийныйOptomaX312DL P-1шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8RussianUpgrade.Договор№104от17.06.2013г.Лицензиибессрочные.</p> <p>2. MicrosoftOfficeStandard2013 Russian. Договор№114от12.11.2014г.Лицензиибессрочные.</p>
Помещение для самостоятельнойработычитальный зал№1(главныйкорпус)	Самостоятельная работа	<p>Читальныйзал№1 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия,стенд по пожарной безопасности, моноблокистационарные–5шт,принтер– 1шт.,сканер– 1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8RussianUpgrade.Договор№104от17.06.2013г.Лицензиибессрочные.</p> <p>2. MicrosoftOfficeStandard2013 Russian. Договор№114от12.11.2014г.Лицензиибессрочные.</p>
Помещение для самостоятельнойработычитальный зал№2(физматкорпус)	Самостоятельная работа	<p>Читальныйзал№1 Учебнаямебель,учебно-наглядныепособия,моноблокистационарные– 7шт,компьютер –1шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8RussianUpgrade.Договор№104от17.06.2013г.Лицензиибессрочные.</p> <p>2. MicrosoftOfficeStandard2013Russian.Договор№114от12.11.2014г.Лицензии бессрочные.</p>

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
 ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

на 8 семестр 4 курса
 Очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ/часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	26,2
лекций	10
практических/семинарских	16
лабораторных	
контроль	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРС) включая подготовку к экзамену/зачету	45,8

Форма (ы)
 контроля: зачет 8 семестр

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплины ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
на 8 семестр

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ/часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	14,2
лекций	6
практических/семинарских	6
лабораторных	
контроль	3,8
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРС) включая подготовку к экзамену/зачету	56

Форма
контроля: зачет
9с
емер

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)					Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		Всего	ЛК	ПР	ДР	СРС			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Раздел 1. История развития теории межкультурной коммуникации. Предшественники теории межкультурной коммуникации (МК). Возникновение теории МК в США. Становление МК в Европе и России. Современные тенденции развития межкультурной коммуникации. Тема 1. Синергия системы наук о человеке и коммуникации.	10ЗФ 11ДФ	1 2	1 2	-	8 3Ф 7ДФ	Осн.: 1–9. Доп.: 1–11.	Самостоятельное изучение научной литературы по дисциплине; Контроль - опрос на практических занятиях, письменные работы. Подготовить сообщение/ доклад-презентацию на предложенную тему.	УО, ГО; Доклад-презентация, Практическое задание
2.	Раздел 2. Теория коммуникации: основные понятия, объект и предмет, междисциплинарный характер. Определение коммуникации. Основные понятия: коммуникация, общение, информация, информационный обмен. Междисциплинарный характер коммуникативного знания. Объект и предмет теории коммуникации. Коммуникация у человека и животных. Тема 2 Синергия различных типов и видов коммуникации.	10ЗФ 11ДФ	1 2	1 2	-	8ЗФ 7ДФ	Осн.: 1–9. Доп.: 1–10.	Самостоятельное изучение научной литературы по дисциплине; Контроль - опрос на практических занятиях, письменные работы. Подготовить сообщение/ доклад-презентацию на предложенную тему.	Собеседование УО, ГО; Творческое задание: сообщение/ Доклад - презентация, практическое задание.
3.	Раздел 3. Коммуникационный процесс. Закон коммуникации.	10ЗФ	1	1	-	8ЗФ	Осн.: 1–9.	Чтение и анализ научно-исследовательской	УО, ГО; Творческое

	<p>Основные элементы коммуникационного процесса. Коммуникативные барьеры. Тема 3. Синергия дифференцирующих параметров разных культур.</p>	11ДФ	2	2		7ДФ	Доп.:4 – 11.	<p>литературы. Контроль-опрос на практических занятиях, письменные работы. Корнилов О.А. Контексты межкультурной коммуникации: учебное пособие/ О.А. Корнилов.- М.:ИД«КДУ»,2015.-184с. (Готовить ответы на контрольные вопросы к главе –с. 176 - 177). конспектирование теоретического материала;</p>	<p>задание: сообщение/Доклад - презентация, практическое задание.</p>
4.	<p>Раздел 4. Культура и межкультурная коммуникация. Понятие культуры. Культура и поведение. Социализация и инкультурация. Культурные ценности и нормы. Тема 4. Синергия языка, культуры и языковой личности.</p>	103Ф 11ДФ	1 2	1 2	-	83Ф 7ДФ	Осн.:1 –9. Доп.:1 – 11.	<p>Чтение и анализ научной и исследовательской литературы. Контроль-опрос на практических занятиях, письменная работа.</p>	<p>УО, ГО; Творческое задание: сообщение/Доклад - презентация, практическое задание. Контрольная работа.</p>
5.	<p>Раздел 5. Контекст межкультурной коммуникации. Внутренний и внешний контекст. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Теория межкультурной коммуникации: теория культурных измерений Г. Хофштеде, теория культурной грамотности Э. Хирша. Межкультурная компетенция. Тема 5. Стиливые аспекты коммуникации. Синергия культуры, психики и поведения</p>	103Ф 11ДФ	1 2	1 2		83Ф 7ДФ	Осн.:1 –8. Доп.:1 – 7.	<p>Чтение и анализ научной и исследовательской литературы; Подготовить творческую работу: сообщение/доклад-презентация.</p>	<p>УО, ГО; Творческое задание: сообщение/Доклад - презентация, практическое задание.</p>

	личности. Уровни межкультурной коммуникации Межличностный уровень коммуникации. Межкультурная								
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	коммуникация в малых группах. Гендерное своеобразие коммуникации. Межкультурная коммуникация в больших группах. Этнический и национальный уровни коммуникации.								
6.	Раздел 6. Диалог культур. Культурная идентичность. Кризис идентичности. Взаимодействие культур. Типы взаимодействия культур. Аккультурация. Основные стратегии аккультурации. Факторы, влияющие на характер аккультурации. Тема 6. Синергия понятий «Свой» и «Чужой» в МКК. Национальный характер и этностереотипы. Этнос и этноязыковая самобытность. Культура этноса. Национальный характер. Типология культурной личности. Русская ментальность и самоощущение в межкультурной коммуникации.	93Ф 11ДФ	0,5 2	0,5 2	1 2	83Ф 7ДФ	Осн.: 1 – 8. Доп.: 1 – 10.	Контроль - опрос на практических занятиях, выполнение практического задания. Подготовить творческую работу: сообщение/доклад самостоятельное изучение этнолингвистического материала;	УО, ГО; Творческое задание: сообщение/Доклад - презентация, практическое задание.
7.	Раздел 7. Культура и язык. Взаимосвязь языка и культуры. Теории соотношения языка и культуры. Языковая концептуальная картина мира. Тема 7. Синергия языка, культуры и этики в сфере межкультурной коммуникации.	103Ф 5,8ДФ	1 2	1 2		83Ф 1,8ДФ	Осн.: 1 – 9. Доп.: 1 – 11.	Контроль - опрос на практических занятиях, выполнение практических заданий. Подготовить сообщение-презентацию, тестирование.	УО, ГО; Проверка практических заданий, презентация сообщения; тестирование;

	икации								
всего	72	723Ф	0,2						
о		72ДФ	+3, 8						

Рейтинг-план дисциплины
ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление 45.03.01 Филология
профиль «Отечественная филология» (башкирский язык и литература, переводоведение) курс
4, семестр 7, курс 5, семестр 9

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1				
Текущий контроль				30
1. Собеседование/УО, ГО	2	2	0	4
2. Творческая работа (Доклад-презентация)	5	2	0	10
3. Практическое задание	4	4	0	16
Рубежный контроль				5
1. Письменная работа /контрольная работа	5	1	0	5
ИТОГО				35
Модуль 2				
Текущий контроль				30
1. Собеседование/УО, ГО	3	2	0	6
2. Творческая работа (Доклад-презентация)	5	2	0	10
3. Практическое задание	4	3	0	12
	2	1	0	2
Рубежный контроль				5
1. Письменная работа /тестирование	5	1	0	5
ИТОГО				35
Поощрительные баллы				10
1. Участие в научных конференциях, публикация статей	5		0	5
2. Написание реферата	5		0	5
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1. Посещение лекционных занятий			0	-6
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)			0	-10
Итоговый контроль				
1. Зачет (дифференцированный зачет)				30
2. Экзамен			0	